



BUSINESSMED

Union of Mediterranean Confederations of Entreprises
Union Méditerranéenne des Confédérations d'Entreprises

Son Excellence Dr. Benita Ferrero-Waldner,
Membre de la Commission Européenne,
En charge des Relations Extérieurs, et
de la Politique de Voisinage.

Excellence,

Tous les Présidents des Confédérations Méditerranéennes ici présents, et moi-même, souhaitons vous remercier pour avoir accepté le Prix Bleu de la Méditerranée pour l'année 2007. Ce prix a été créé par l'UMCE-Businessmed, "l'Union des Confédérations Méditerranéennes d'Entreprises", comme symbole de reconnaissance spéciale pour les cadres de haut niveau, qui à travers leur vision et leur travail ont contribué de manière significative à la promotion de la Région Méditerranéenne.



BUSINESSMED

Union of Mediterranean Confederations of Entreprises
Union Méditerranéenne des Confédérations d'Entreprises

Les Présidents des Confédérations, fondateurs de l'UMCE-Businessmed, sont venus vous exprimer leur grande estime et la grande considération de leurs institutions:

- La Confédération Générale des Entreprises Algériennes ;
- L'Union Tunisienne de l'Industrie, du Commerce et de l'Artisanat;
- La Confédération Marocaine des Entreprises du Maroc;
- La Fédération des Industries Egyptiennes;
- L'Association des Industriels Libanais;
- La Fédération Syrienne des Chambres de Commerce;
- La Chambre Internationale du Commerce en Syrie;
- La Chambre Jordanienne de l'Industrie;
- La Fédération Palestinienne de l'Industrie;
- L'Association des Industriels et Hommes d'Affaires Turcs;
- La Confédération des Associations d'Employeurs de Turquie;
- La Fédération des Employeurs et Industriels de Chypre;
- La Fédération des Industries de Malte;



BUSINESSMED

Union of Mediterranean Confederations of Entreprises
Union Méditerranéenne des Confédérations d'Entreprises

La Politique de Voisinage que vous n'arrêtez de promouvoir de manière infatigable à travers la région depuis 2005 pourrait être la "charte" de l'UMCE-Businessmed. Nous sommes engagés pour ses principes et nous ferons tout ce qui dans nos possibilités pour contribuer à la réalisation de ses tâches.

Nous croyons fermement dans:

- Un marché Euro Méditerranéen ouvert et intègre, basé sur des règles harmonisées, et ayant pour objectif la libéralisation et l'intégration des économies;
- La circulation libre et légale des personnes;
- La promotion de l'investissement direct étranger;
- La prévention et la lutte contre les menaces pour une sécurité partagée;
- La lutte contre le crime organisé, la corruption et la fraude; les risques écologiques et nucléaires; les maladies transmissibles.

Pour atteindre nos objectifs, nos économies doivent adhérer aux "bonnes pratiques" économiques et sociales.

Elles doivent améliorer les conditions de travail en matière de lois ; réaliser une meilleure homogénéisation de la production ; et enfin instaurer la libéralisation économique la



BUSINESSMED

Union of Mediterranean Confederations of Entreprises
Union Méditerranéenne des Confédérations d'Entreprises

plus généralisée. C'est seulement ainsi que nous pourrions rattraper sans danger le progrès offert par le Nord.

Les pays du Sud de la Méditerranée sont engagés depuis longtemps dans la liberté, l'économie de marché et la liberté d'entrepreneuriat; cependant la libéralisation espérée face à la libéralisation actuelle est quelque peu décevante à cause de quelques obstacles majeurs :

- Tous nos pays sont préoccupés par le souci de réduction du chômage ... mais craignent l'augmentation de l'inflation ;
- Ils souhaitent résoudre le grave problème de l'immigration pour des raisons économiques. Néanmoins, cela implique l'instauration d'un « système d'assurance chômage », qui élimine la menace de la réapparition de déficits endémiques;
- Ils s'accordent tous pour l'élimination des droits de douanes et des barrières à l'importation, mais ils ne peuvent courir le risque de plus de banqueroutes industrielles;



BUSINESSMED

Union of Mediterranean Confederations of Entreprises
Union Méditerranéenne des Confédérations d'Entreprises

- Ils souhaitent libéraliser les transferts, mais ils ne peuvent supporter les fuites de capitaux, ou l'augmentation excessive des taux d'intérêt ;
- Ils sont conscients que l'économie ne peut se développer sans une certaine flexibilité du taux de change, mais ils ne peuvent pas courir le risque de la réapparition de la spéculation.

Excellence,

Il est juste loyal que vous sachiez combien votre action est estimée et combien le Processus de Barcelone et ses évolutions précisement la Politique Européenne de Voisinage sont appréciés; cependant nous avons en effet nos obstacles.

Trois Américains ont reçu la semaine dernière le Prix Nobel de l'économie pour leurs travaux sur « la Théorie du Mécanisme de Design ». Ils ont présenté une grande thèse sur le fait que des politiques publiques différentes ont un impact totalement différent sur le développement durable. Cela n'est pas tout à fait à propos d'aide. Les politiques publiques en vigueur dans nos pays n'ont pas réduit la différence avec le Nord malgré l'aide généreuse de l'Union Européenne. Il est grand temps de concevoir un nouveau



BUSINESSMED

Union of Mediterranean Confederations of Entreprises
Union Méditerranéenne des Confédérations d'Entreprises

« Mécanisme » capable de tirer le Sud du rang des pays en voie de développement. Il est grand temps d'instaurer dans la Région des pays émergents capables d'assurer la croissance et le bien-être par leurs propres moyens.

Ce que nous a appris le Processus de Barcelone est qu'il est impossible de concevoir un "Mécanisme" efficace sans la collaboration étroite du secteur de production. Nous espérons que prochainement la Commission écouterait mieux les représentants du Secteur Privé et tire profit de leurs expériences.

Notre vœu est que la Politique Européenne de Voisinage accomplisse cette tâche dans le futur le plus proche sous votre leadership et vos conseils éclairés.

Jacques Jean Sarraf
Président,
UMCE-BUSINESSMED

Bruxelles, le 22 octobre, 2007